

சார்வஜன வாக்ஞரினம்  
பொன் ஷிமா  
1931-1981

உதவி குடியிருப்பு  
நூல் பாடம் சுவீடுஸ் டி  
-பாட, தாய்ரூத் கிளைங்கி  
-பாட நூலை கீழ்ப்பு கூ  
நூல் பாடம் சுவீடுஸ் டி  
-பாட, தாய்ரூத் கிளைங்கி  
-பாட நூலை கீழ்ப்பு கூ  
**சார்வஜன**

# வாக்ஞரினம்

கிடை விட  
சாதிக்க  
முடியாதா?

கூலங்கை மனித உரினம் இயக்கம்

எஸ். நடேசன் கிழு. வி.

இலங்கை மனித உரிமை  
இயக்கத்தின் ஸ்தாபக அங்கத்  
தினர்களில் ஒருவர் எஸ். நடே  
சன் கிழு. வி. அவர்கள். சட்ட  
த்துறையில் காலெடுத்து வைத்  
து 1981 அக்டோபர் 7ந் திதி  
ஜம்பது ஆண்டுகள் பூர்த்தியா  
கின்றன.

இந்த அரை நூற்றுண்டு  
காலத்தில் நீதிமன்றங்களிலும்  
வி சா ர ஷ் சபைகளிலும்  
சென்ட் சபையிலும் வழக்கறி  
ஞர் கவுன்லிலிலும் எழுத்துக்  
கள் மூலமாகவும் பிரசரங்கள்  
மூலமாகவும் மனித உரிமை  
களைப் பாதுகாக்க சேவைகள்  
புரிந்திருக்கிறார்.

அவருடைய உண்ணத்மான  
சேவையை நாம் வெகுவாகப்  
பாராட்டுகிறோம்.

---

டெஸ்மண்ட் பர்னாந்து அவர்களால் 16/1, டொன் கர்ரோலிஸ்  
ரேபாட், கொழும்பு-5ல் உள்ள இலங்கை மனித உரிமை இயக்கத்  
துக்காகவும், சார்பாகவும் 1981 அக்டோபரில் வெளியிடப் பட-  
து. மொடர்ன் பிரண்டர்ஸ், கொழுப்பு.

J. சௌந்தர்  
கிடங்கள்

## உள்ளே

1. சர்வஜன வாக்குமிமை:  
சில சிந்தனைகள்
2. வாக்குமிமையற்ற தோட்டத்  
தொழிலாளர்கள்
3. அரசியல் தலைவர்களின்  
குடியியல் தகுதியீனம்
4. வாக்குமிமையும் 1978  
அரசியல் சட்டமும்
5. புதிய வாக்குமுறையும் சிறிய கட்கி  
களின் “பெறுமதி குறைப்பும்”
6. இடைத் தேர்தலுக்கு கல்தா
7. கலவாணியும் வாக்குமிமையும்
8. யாழ் மா. அ. ச. தேர்தலும்  
குற்றச்சாட்டுகளும்
9. வாக்குமிமையும் அடிப்படை  
உரிமைகளும்

# 1 சர்வஜன வாக்குரிமை: இல சிந்தனைகள்

50 வருஷமாக அழுவில் உள்ள சர்வஜன வாக்குரிமையின் உருப்படியான சாதனைகள் பற்றி கோடிட்டுக் கூற அவசியமில்லை. இவை குறித்து வேறு இடங்களில் பிரஸ்தாபிக்கப் பட்டுள்ளது. இவற்றை மனித உரிமை இயக்கம் குறைவாக மதிப்பிடவில்லை.

வாக்குரிமையில், திருத்தி செழுமைப்படுத்தக்கூடிய அம்சங்களை, அங்கது கடந்த 50 வருஷ காலத்தில் பின்னுக்குக் கூட போடப்பட்ட அம்சங்களை மனித உரிமை இயக்கம் ஆராய்ந்து வருகிறது. சர்வஜன வாக்குரிமையின் 50 ஆண்டு பூர்த்தி விழாவுக்கு இது விசேஷ பங்களிப்பாக இருக்கலாம் என்று மனித உரிமை இயக்கம் கருதுகிறது. விமர்சித்து எடை போடாது விழா கொண்டாடுவது மன திருப்திக்கும் கண்ணுண் திருச்சும் அநீதங்களை உதாசீனம் செய்வதற்கும் இட்டுச் செல்லுமானால் ஆது அபாயகரமானதாக முடியும்.

மேலும் ஆராயப்பட வேண்டியது என்று கருதும் பல வேறு வாக்குரிமை அம்சங்கள் பற்றி ஆராய்ச்சிக் கட்டுரைகள் எழுதும் படி பல நபர்களை (அவர்கள் இயக்க அங்கத் தவர்களாக இருக்கத் தேவையில்லை) மனித உரிமை இயக்கம் கேட்டுள்ளது. இது இப் பிரசரத்தின் முடிவில் குறிப்பிடப் பட்டுள்ளது. சீக்கிரத்தில் வவளியிடப்படும்.

தற்போது இயக்கத்தின் கரிசனையை கவரந்துள்ள பிரதான விஷயங்கள், இங்சிறிய பிரசரத்தில் இடம் பெறுகின்றன.

ஜாதி, இன அடிப்படையில் பாகுபாடு அல்லது உயர்வு போதிக்கும் எந்த சித்தாந்தமும் விஞ்ஞானித்யாக பொய்யன்று, தார்மீக ரீதியாக கண்டிக்கப்பட வேண்டியது, சமூக ரீதியாக அநீதியானது - அபாயகரமானது ..... தத்துவ அடிப்படையிலும் சரி நடைமுறை அடிப்படையிலும் சரி ஜாதி இன பாகுபாட்டை நீயாயப்படுத்த முடியாது.

ஜாதி பாகுபாட்டை சகல வடிவங்களிலும் அழித்தொழிப் பது பற்றிய ஜக்கிய நாடுகள் சபையின் பிரகடனம்.

## 2 வாக்குரிமையற்ற தோட்டத் தொழிலாளர்கள்

தோட்டத் தொழிலாளர்களுடைய உழைப்பால் எமது நாட்டின் ஏற்றுமதி வருவாயின் பெரும் பகுதி கிடைக்கிறது. அத்த மக்களை ஏறத்தாழ முழுமையாகப் பல்லாயிரக்கணக்கானுடே நாட்டட்டவர்கள் என்ற அவல நிலையில் உள்ளனர் இது எம் தாடு சுதந்திரம் பெற்ற காலம் தோட்டி ஒன்றன் பின் ஒன்றாக பதவிக்கு வந்த அரசாங்கங்களின் மனித உரிமை சாதனைகளுக்கு களாங்கம் விளைவிக்கிறது. கணோனியல் ஆட்சிக் காலத்தில் இவர்களில் அதேகரி வாக்குரிமையை அனுபவித்தனர். ஆனால், பின்னர், சுதந்திர, சயாதிபத்திய சட்ட சபை நிறைவேற்றிய சட்டங்கள் அவர்களின் வாக்குரிமையை பறித்தன. ஆரம்பத்தில் பிரிட்டிஷாரால் இந்தியாவிலிருந்து மலிவான கூலிக்கு வேலை செய்ய கொண்டுவரப் பட்ட இந்த மக்களுக்கு, அவர்கள் செய்யாத் தவறுக்காக, சூடியுரிமை பறிபோன கடையாக இலங்கையின் சுதந்திரம் பொருள் படுகிறது.

இலங்கையை நிரந்தரத்தாயகமாக்க வீரும்பும், சட்ட ரீதியாக இலங்கையில் இருக்கும் அந்த நாடற்ற மக்களுக்கும், அவர்களை நம்பி வாழ்பவர்களுக்கும் இலங்கை பிரஜாவரிமை வழங்கப் பட வேண்டும் என்பதே மனித உரிமை இயக்கத்தின் நிலைப்பாடாகும். (1977/78 அரசியல் சட்டத் திருத்தம் பற்றிய பாராஞ்மன்ற பொறுக்குக்கமிட்டி முன்னிலையில் இலங்கை மனித உரிமை இயக்கம் அளித்த சாட்சியத்தைப் பார்க்கவும்). இது உத்தியோகபூர்வமான அரசாங்கம் கொள்ளக்யாக அமுல்படுத்தப் பட வேண்டும். அதுவே சர்வஜன வாக்குரிமையின் பொன் விழாவைக் கொண்டாட சிறந்த வழியாகும்.

இது சம்பந்தமாக ஒரு விஷயத்தை இங்கு குறிப்பிடுவது பொருத்தமாகும். பிரஜாவரிமைக்கு விண்ணப்பித்துள்ள நபர்கள் பற்றி பொலிஸார் விசாரணை செய்யும் படி பணிப்பிக்கப் படும்போது, விண்ணப்பக்காரரின் அரசியல், கட்சி விஸ்வாசம் குறித்து அறிக்கை சமர்ப்பிக்கப் பட வேண்டியது கேள்வி களில் ஒன்று என்று மனித உரிமை இயக்கத்துக்கு 1979ம் ஆண்டில் அறியக் கிடைத்தது. விசாரணை நடத்திய பின்னர் பொலிஸ் அதிகாரி நிரப்ப வேண்டிய பாரத்தில் இந்த மாதிரியான கேள்வி-சேர்க்கப் பட்டுள்ளது.

இந்தைமுறையை உடனடியாககைவிடும்படி அரசாங்கத்துக்கு 1979 மே மாதம் இயக்கம் எழுதியது. இதை படு கொடுரையானதென்றும், பொலிஸ் அதிகாரத்தை துஷ்பிரயே சிப்பதென்றும் இயக்கம் வர்ணித்தது. மேலும், இதுமுந்திய அரசாங்கம் கடைபிடித்த கொள்கையின் தொடர்ச்சியா அல்லது புதிய திசைமார்க்கமா என்றும் கேள்வியெழுப்பியது. இப்பழக்கம் நாடற்றவர்களான வின்னப்பக்காரர்கள் தொடர்பாக பிரயோகிக்கப் பட்டால் சூறிப்பாக பாரதாரமான பரிமாணம் பெறும் என்று மனித உரிமை இயக்கம் சுட்டிக் காட்டியது

யலமுறைகள் ஞாபகப்படுத்திய போதிலும் இக் கேள்வி கருக்கு உருப்படியான பதில் எதுவும் கிடைக்கவில்லை. இது கைவிடப்பட்டது என்றும் உத்தரவாதும் கிடைக்கவில்லை.

கட்சி விருப்பு வெறுப்புகள் புகுத்தப்படுவதும் கோஷ்டி நலன்கள் முன்னுக்குத் தள்ளப்படுவதும் வேறெந்த அரசியல் விவாதத் துறையைப் பார்க்கிறும் தேர்தல் முறைத் துறையில் இடம் பெறக் கூடாது. வாக்களிப்பு முறைகளும் வராக்குகளைக் கணக்கெடுக்குதும் முறைகளும் சூறிப்பிட்ட காலத்தில் அரசியல் விஷயங்கள் குறித்து ஒரு நாடு எப்படி சிந்திக்கிறது என்பதை பதிவு செய்கிறது, அளவெடுக்கிறது என்பதற்கான கருவிகளாகும். ஆகவே, எல்லா பதிவு செய்யும், அளவெடுக்கும் ஏற்பாடுகளைப் போலவே இந்த முறைகள் எம் சக்திக்கு எவ்வளவு முடியுமோ அவ்வளவு சரியானதாகவும் அவ்வளவு கம்பிக்கையானதாகவும், அவ்வளவு ஒருதலைப் பட்சமற்றதாகவும் இருக்க வேண்டியது அவசியமாகும். ஒரு குறிப்பிட்ட கட்சியின் அல்லது கொள்கையின் நலனையிட்டு அவற்றில் கையடிப்பது, அல்லது அவற்றில் யாருமறிந்த குறைபாடுகள் தொடர்ந்திருப்பதை கித்துக் கொள்வது அலுமதிக்க முடியாத விஷயமென்று கருதப்பட வேண்டும். இது போலி தராச, அளவுகோள் பாலிப்பதற்கு சமமானதாகும்.

ஜே. எஃப். எஸ். ரொஸ்,

(எனித் வேக்மன் எழுதியின் “ஜனநாயக நாடுகளில் எப்படி வாக்களிப்பு நடை பெறுகிறது - தேர்தல் முறைகள் பற்றிய ஆராய்ச்சி” என்ற நாலுக்கு வழக்கியுள்ள முன்னுரையில்)

# 3 அரசியல் தலைவர்களின் குடியியல் தகுதியீனம்

1980ல் முன்னைய பிரதமர் ஜி. மா ஆர். டி. பண்டார நாயக்கா உட்பட அரசியல் தலைவர்கள் மீது குடியியல் தகுதி யீனம் விதிக்கப் பட்டமை தெட்டத் தெவிலாக அடிப்படையில் வாட்குரிமையைப் பாதிக்கிறது.

அதிகாரப் பிரயோகம் அல்லது தஷ்பிரயோகம் செய்யப் பட்டதா என்பதை பகிரங்கமாக அம்பலப் படுத்தும் கோட்பாட்டை மனித உரிமை இயக்கம் எப்போதும் ஆதாரித துள்ளது. திருமதி பண்டாரநாயக்கா அரசாங்கத்தின் சீழ் அடிப்படை உரிமைகள் யல் முறைகள் மீறப்பட்டதை மனித உரிமை இயக்கம் எதிர்த்துள்ளது. இன்று குடியியல் உரிமைகள் பறிக்கப்பட்டுள்ள அவருடைய நிர்வாகத்தின் உறுப்பினர்களின் நடவடிக்கைகளை அன்று குறிப்பாக விபரித்தது. தன் டனை நடவடிக்கை எடுக்கப்படும் போது சில அடிப்படை பாதுகாப்புகள் இருக்க வேண்டுமென்று மனித உரிமை இயக்கம் சுட்டிக் காட்டி வந்துள்ளது. தந்தேபோது நடந்துள்ள குடியல் உரிமை பறிப்பு ஏற்றுக்கொள்ள முடியாதது.

ஏனென்றால்:-

— கடந்த காலத்தையும் உள்ளடக்கிய பிரயோகம் பெற்ற சட்டத்தின் சீழ் அது நிறைவேற்றப் பட்டுள்ளது. குற்றங்கள் செய்யப்பட்டதாக குற்றஞ்சாட்டப்பட்ட காலத்தில் குற்றமாக. இல்லாத நடத்தைகளுக்காக நபரிகள் தண்டிக்கப் பட்டுள்ளனர்.

— “தவறுகளுக்கு” (“அதிகார தஷ்பிரயோகம்”, “பீஸீ யான அதிகாரப் பிரயோகம்”) தெளிவாக வரைவிலக்கனம் செய்யப் பட்டில்லை. இதுவரை சட்டம் அறியாதவை. “ஊழல்” என்ற ரகத்து தவறு கூட - இந்த குற்றத்தின் சீழ் ஒரு யர் தண்டிக்கப்பட்டார் - இதுவரை அல்லது மாமுலாக புரிந்து கொள்ளப் படும் வகையில் ‘‘ஊழல்’’ ஆக வியாக்கியானம் செய்யப்படவில்லை. சாதாரண சட்டத்தின் சீழ் எந்தக் குற்றங்களைப் பொறுப்புக்கும் (criminal liability) இடம் கொடாத விஷயங்கள் இதன் சீழ் கொண்டு வரப் பட்டுள்ளன.

— விசரக்கை நடத்த விஷேமாக நிறுவப்பட்ட நீதிமன்றதுக்கு சான்றியல் சட்ட, நடவடிக்கை முறை விதிகளை கடைபிடிக்க கட்டாயம் கிடையாது.

— விசேஷ ஜனதீபதி கமிஷனின் தீர்மானத்துக்கு எதிராக மேன் முறையீடு செய்ய முடியாது; அதை எதிர்த்து ஆணையும் (writ) கிடையாது.

பாரானுமன்றத்திலிருந்து வெளியேற்றியும் ஏழ வருஷங்களுக்கு குடியியல் உரிமையைப் பறித்தும் “தண்டிக்க” முடியும். கமிஷனின் தீர்மானத்தைத் தொடர்ந்து பாரானுமன்றம் இதை வாக்கெடுப்பு மூலம் நிறைவேற்றியும். பாரானுமன்றத்தில் அதிக பெரும்பாள்ளமை சிபற்றுள்ள கட்சியொன்று இல்லாறு அதன் அரசியல் எதிரிகளின் குடியியல் உரிமையை ஒழித்துக் கட்டுவது திருப்பியானதல்ல.

குடியியல் மீதும், செயேச்சையான தேர்தல் மீதும் ஏற்படும் பாதிப்புகள் பாரதூரமாய் உள்ளன.

பின்வருவன அவற்றில் அடங்கும்:-

- \* பாதிக்கப்பட்ட நபரின் வாக்குரிமை பறிக்கப்படுகிறது.
- \* பாரானுமன்றத் தேர்தலிலோ அல்லது ஐஞ்சி பதி தேர்தலிலோ பாதிக்கப்பட்ட நபர்கள் போட்டியிடும் உரிமை பறிக்கப்படுகிறது.
- \* இதன் விளைவாக ஜனதீபதி பதவிக்கோ பாரானுமன்றத் தேர்தலிலோ ஜனதீபதி அபேட்சகர்களுக்கு வாக்காளர் தொகுதியின் வாக்களிக்கும் உரிமையில் தலையீடு ஏற்படுகிறது.
- \* தேரிதல் இயக்கத்தில் பங்கு பெறவோ அல்லது கூட்டங்களில் பேசவோ முடியாது பாதிக்கப் பட்ட நபர்களின் உரிமை பறிக்கப் படுகிறது (இங்கிரிமனில் குற்றமாக்கப் பட்டுள்ளது).
- \* இதன் விளைவாக தண்கு விருப்பமான ஒரு தலைவரின் கீழ் தேர்தல் இயக்கம் நடத்த ஒரு அரசியல் கட்சிகள்னுடைய உரிமையில் தலையீடு ஏற்படுகிறது.

**அன்டை வீட்டானை அவர்கள் கைது செய்தபோது நான் ஆட்சேபிக்கவில்லை, எதிர்வீட்டு ஆடவர்களையும் மாதர்களையும் அவர்கள் கைது செய்தபோது நான் ஆட்சேபிக்கவில்லை, இறுதியாக அவர்கள் என்னைத் தேடி வந்தபோது ஆட்சேபிக்க யானுமே எஞ்சியிருக்கவில்லை.**

# 4 வாக்குரிமையும் 1978 அரசியல் சட்டமும்

1978 அரசியல் சட்டத்தை நிறைவேற்றிய சட்ட கபை பழைய 'கம்பத்தை முதலில் தாண்டியவருக்கே வெற்றி' என்ற ஏற்பாட்டின் கீழ் தெரிவு செய்யப் பட்டதாகும். அந்த ஏற்பாடு திருப்தியானதல்ல என்று இன்று கருதப்படுகிறது. இது அளிக்கப்பட்ட வாக்குகளில் 50. 8% (பதிவு செய்யப்பட்ட மொத்த வாக்குகளில் 44. 8%) பெற்ற ஜக்ஷிய தேசிய கட்சி 148 பாரானுமன்ற ஆசனங்களில் 140ஐ பெற ஏதுவாய் இருந்தது. இவ்வாரூப் முக்கால்வாசிக்கும் அதிகம் பாரானுமன்ற ஆசனங்கள் ஐ. தே. க. வுக்குக் கிடைத்தன.

விகிதாசாரப் பிரதிநிதித்துவ முறையின் கீழ் தேர்தல் நடத்தப்பட்டிருந்தால், எதிர்கட்சி உறுப்பினர்களின் ஆசை விள்ளி புதிய அரசியல் சட்டத்தை நிறைவேற்றியிருக்க முடியாது போயிருக்கும்.

அது எவ்வாரூப்பிருப்பிலும், கமார் 50% வாக்காளர்களைப் பிரதிநிதித்துவப் படுத்தும் உறுப்பினர்களின் ஆசையிடன் அரசியல் சட்டமொன்று இன்று நிறைவேற்றப் பட்டுள்ளதே யதார்த்தமாகும். ஆனால், இதற்குப் பின்னர் விகிதாசாரப் பிரதிநிதித்துவ அமைப்பின் கீழ் எதிர்காலத்தில் தேர்தல் நடக்கும். அரசியல் சட்டத்தைத் திருத்தம் செய்ய 2/3 பெரும்பான்மை பலம் தேவைப்படும். ஆகவே 50% வாக்குகளை மாத்திரம் பெறுவது கட்சியொன்றால் அரசியல் சட்டத்தைத் திருத்த முடியாது.

வேறு வாரித்தையில் சொல்வதாயிருந்தால், அரசியல் சட்டத்தை உருவாக்கிய அதே தேர்தல் தொடர்தியின் ஆசை வடன் அரசியல் சட்டத்தில் திருத்தம் புகுத்த முடியாது. இந்த அளவுக்கு வாக்காளரின் அதிகாரம் குறைக்கப் படுள்ளது.

இந்த நிலைமைக்கு இவங்களையின் முந்திய அரசியல் சட்டத்திருத்தங்களில் உதாரணம் கிடையாது. 1978 அரசியல் சட்டத்தை விமர்சிப்பவர்கள், தனியொரு கட்சி அதை நாட்டின் மீது தின்தித்துள்ளது, எதிர்காலத்தில் எந்தவாருகட்சிக்கும் 2/3 பெரும்பான்மை கிடைப்பது சாத்தியமில்லாத காரணத்தால் அதை ஏற்றதாம் திருத்த முடியாது உருவாக்கப்பட்டிருள்ளது.

நீ கூறுவதை நான் வெறுக்கிறேன், ஆனால் அதை கூறும் உன் உரிமையை என் உயிரை பணம் வைத்து பாதுகாங்கேன்

- வால்ட்டயர்  
பிரெஞ்சு ஞானி

## 5 புதிய வாக்குமுறையும் சிறிய கட்சிகளின் “பெறுமதி குறைப்பும்”

விகிதாசாரத் தேர்தல் முறையில் பல ரகங்கள் உள்ளன. எமது 1978 புதிய அரசியல் சட்டம் இலங்கையில் அனுஷ்டானத்துக்குக் கொண்டு வந்துள்ள முறையால் ஏற்பட்டுள்ள பல்வேறு சாக்க பாதகங்களை மனித உர்மை இயக்கம் தற்போது ஆராய்ந்து வருகிறது. இம்முறையில் உள்ள சில அனுகூலங்கள் ஏற்கனவே தெளிவு.

அரசியல் சட்டத்திருத்த பார்ரானுமன்ற பொறுக்கு கமிட்டியின் முன்னிலையில் (1977/78) அளித்த சாட்சியத்தில் பெயர்த்து வழங்கும் வாக்கு (transferable vote), முறையை ஆதரித்து வாதாடியது. ஆனால் அனுஷ்டானத்துக்குக் கொண்டு வந்த முறை இதற்கு வழி வகை செய்யவில்லை. ஆகவே, கணிசமான தொகை வாக்குகள் ‘வீணாக்கப்படுவது’ சாத்தியமாகிறது. அந்த அளவுக்கு சர்வஜன வாக்குரிமை இன்னும் பரிபூரணமாக அனுபவிக்கப் படவில்லை:

விகிதாசாரப் பிரதிநிதித்துவம் அதிகம் ஜனநாயகத் தன்மை பெற்றது என்ற அடிப்படையில் இக்காட்பாட்டை மனித உர்மை இயக்கம் எப்போதும் ஆதரித்துள்ளது. சிறிய குழுக்களுக்கும் சிறுபான்மை கருத்துகளுக்கும் பிரதிநிதித்துவம் பெற இது ஏதுவாய் உள்ளது என்பது ஒரு பிரதான காரணமாகும். ஆனால், பிரதி தேர்தல் மாவட்டத்திலும் பதிவரின வாக்குகளில் 1/8 பெற வேண்டுமென்ற தன்டிப்பு மட்டம் ஏற்பாடாகியிருப்பது இந்த அனுகூலத்தை ஒடிடத்தெறி வதுடன், நாடு வியாபகமாக சிதறிக் கிடக்கும் ஒரு முக்கியமான கணிசமான சிறுபான்மை அபிப்பிராயம் பரிபூரணமாக வாட்டுகிற முடியலாம். மேலும், நிலைமை ஆரம்பித்தன என்பது வரலாற்று உண்மையாகும்.

தீமை வெற்றிபெற தேவையான ஒரே  
விஷயம் என்ன வென்றால் நலவைகள் வாஸா  
யிருப்பதேயாகும்.

- எட்டாண்ட் பர்க்  
பிரிட்டிஷ் அரசியல் அறிஞர்

# 6 இடைத் தேர்தலுக்கு கல்தா

ஓரு அரசாங்கத்தின் காதனை பற்றி பொதுத் தேர்தலுக்கு இடைப்பட்ட காலத்தால் மக்கள் அபிப்பிராயம் இதரிவிச்சிகும் காலத்தில் கண்ணியப்படுத்தப்பட்ட முறையாக இலங்கையில் இடைத் தேர்தல் இருந்து வந்துள்ளது. சென்ற காலத்தில் இடைத் தேர்தல்களில் அரசாங்கம் கைப்பற்றி வைத்திருஷ்ட ஆசனங்கள் பல முறைகள் இழக்கப்பட்டன. ஆனால், புதிய அரசியல் சட்டத்தின் கீழ் இடைத்தேர்தல்கள் ஒழிக்கப்பட்டுள்ளன (தேர்தல் செலவுபடியாகாதது என்று நீதிமன்றம் தீர்ப்பளித்தது போக). ஆசனம் காலியாகும் படாத்தில் சம்பந்தப்பட்ட அரசியல் கட்சி அதை நிரப்பும்.

எதிர்காலத்தில் தேர்தல்கள் அரசியல் கட்சிகளின் “பட்டியல்” முறையில் நடக்கவிருப்பதால், தனி நபருக்கல்லாமல் கட்சிக்காகவே மக்கள் வாக்களித்தனர் என்று கருதப்படும். ஆதலால் இதை வைத்து காலியிடங்களை நிரப்பும் இம்முறையை நியாயப்படுத்தலாம்.

ஆனால், வருங்கால பாராளுமன்றங்களுக்கே இது பொதுத் தமாகும். தற்போதைய பாராளுமன்றம் ‘பட்டியல்’ முறைப்படி தெரிவு செய்யப்படவில்லை. தனிப்பட்ட அபேட்கரி களுக்கு வாக்களிக்கும் பழைய முறைப்படி தெரிவு செய்யப்பட்டது. எனினும் இன்றைய பாராளுமன்றக் காலி ஸ்தானங்களும் நியமனம் மூலம் நிரப்பப்படுகின்றன. இவு வாக்காளர்களின் முக்கியமான உரிமையான்றை பறிப்பதாக உள்ளது.

மனிதாபிமானமும்

சோஷலிஸமும்

புரட்சிகர நடவடிக்கையும் ஆழ்ந்த மனிதாபினமும் மாத்திரமே சோஷலிஸத்தின் மெய்யான உயிர் மூச்சாகும்.

உலகை தலைகிழாகப் புரட்டி மாற்றியமைக்க வேண்டும். ஆனால், சொரியும் கண்ணீர் சொட்டு ஒவ்வொன்றும் தனிரக்கக் கூடியதாக இருக்கும் பட்சத்தில், அதே சொரிய விட்டால் அது ஒரு குற்றங்காட்டாகவே இருக்கும். இதை செய்ப்பவன் குற்றம் செய்தவனைய் இருப்பான். அவன் அப்பாவி மன் புழுவொன்றை கண்ணுடித்தனமாக ஈவிரக்க மின்றி மிதித்து நசுக்கும் குற்றம் புரிகிறுன்.

- ரோஸா லக்ஸம்பரீக்

# 7 கலவாணியும் வாக்குரிமையும்

கலவாணை தொடர்பான புதிரான அரசியல் சட்ட நெருக்கடி ஒய்ந்து விட்டதாக தோன்றினாலும், அநேக கேள்விகளுக்கு பதில் கிடைத்திருப்பதாக இல்லை.

விபரம் பின்வருமாறு :-

- (அ) கலவாணை ஆசனத்துக்கு இரண்டு உறுப்பினர்களை - நியமன உறுப்பினர் ஒருவரையும் தெரிவு செய்யப் பட்ட உறுப்பினர் ஒருவரையும் - ஏற்பாடாக்கும் மசோதாவை அரசாங்கம் சமர்ப்பித்தது.
- (ஆ) எமது இயக்கம் சுப்ரீம் நீதிமன்றத்துக்கு மேன் முறையீடு செய்தது. இது வாக்குரிமையை பாதிப்பதாக இருப்பதால் மசோதா பாராஞ்மன்றத்தில் மூன்றிலிரண்டு பெரும்பான்மையினால் நிறைவேற்றறப் படுவது அவசியம் மாத்திரமானால் சர்வஜன வாக்கெடுப்பும் அவசியம் என்று சுப்ரீம் நீதிமன்றம் தீர்ப்பளித்தது.
- (இ) மூன்றிலிரண்டு பெரும்பான்மை வாக்குகளால் பாராஞ்மன்றம் மசோதாவை நிறைவேற்றறமுறியட்டது. சர்வஜன வாக்கெடுப்பு நடத்தும் உத்தேசத்தை அரசாங்கம் அறிவித்தது.

கலவாணை இடைத் தேர்தல் நடந்து கொண்டிருந்த சமயத்தில் மனித உரிமை இயக்கம் சுட்டிக் காட்டியது போல், அரசாங்கம் ஆதரித்த அபேட்சகர் வெற்றி பெற்றால், கலவாணைத் தொகுதிக்கு பாராஞ்மன்றத்தில் இரண்டு வாக்குகள் கிடைத்திருக்கும். இது மற்ற ஒவ்வொரு தொகுதி யின்தும் வாக்குகளின் மதிப்பைக்குறைத்திருக்கும். மறுபறத்தில், எதிர்க்கட்சி அபேட்சகர் வெற்றியிட்டிருந்தால் (இது வாஸ்தவத்தில் திகழ்ந்தது) பாராஞ்மன்றத்தில் ஒரு கலவாணை எம். பி. யின் வாக்கு மற்ற எம். பி. யின் வாக்கை ரத்து செய்யும். அதன் வீளொவாக முழு தொகுதியுமே வாக்குரிமை பறிக்கப் பட்டதாய் இருக்கும்.

தெரிவு செய்யப்பட்ட உறுப்பினர் பாராஞ்மன்றம் சென்றதற்கு மூன்னர் நியமன உறுப்பினர் 'ஶாஸ்திரமா' செய்ததன் மூலம் 'நெருக்கடி தீர்க்கப்பட்ட' போதிலும், மசோதா தெளிவில்லாத சட்டமாக உள்ளது. ஜனதீபதி சரிவுணன் வாக்கெடுப்புக் கட்டளை பிறப்பிப்பதே சரியானது, இதை செய்யாது ஜனதீபதி ஒருதலைப் பட்சமாக நடவடிக்கை மெடுக்கதிருப்பது, குறிப்பிட்ட தர்ம சங்கடமான நிலையிலிருந்து தப்பித்துக் கொள்ள எவ்வளவுதான் வரவேற்கத் தக்கவற்றியாகவிருந்த போதிலும், எதிர்காலத்தைப் பொறுத்த மட்டில் விரும்பத்தகாத முன்னுதாரணமாகும்.

இவ்வாரை ஒரு மசோதாவை பாராஞ்மன்றம் வாபஸ் செய்வதற்கு ஏதுவாக அரசியல் சட்டத்தை திருத்தமுடிய மனித உரிமை இயக்கம் கோரியுள்ளது.

விசேஷமாக வாக்குரிமையை அடிப்படையாக பாதித்து பட்டவர்த்தனமாக, ஜனதாயகமான முடிவை ஏற்படுத்தும் அதிசயமான மசோதா சமர்ப்பிக்கப்பட்டு நிறைவேற்றறப் பட்டது போன்ற பல சேள்விகளுக்கு பதில் வழங்கப்பட வேண்டியதும் அவசியம்.

# 8 யாழ் மா. அ. ச. தேர்தலும்

1981 ஜூன் மாதம் நடைபெற்ற யாழ்ப்பாணம் மாவட்ட அபிவிருத்தி சபைத் தேர்தல்களில் தீர்த்ததை பற்றிய அறிக்கைகள் குறித்து கார்பற்ற, தெமிய ரீதியாக ஏற்றுக் கொள்ளக் கூடிய விசாரணை வேண்டுமென்று மனித உரிமை இயக்கத்தின் தலைவர் அதி வணக்கமின்ற விகரமிசிஸ்து ஐந்திப்பிக்கு எழுதியுள்ளார். தேர்தல் திணைக்களத்தின் வேலை யில் - வாக்குப் பதிவு கண்காணிப்பு பதிவு வேலையில் - அரசியல் குறுக்கீடு பற்றி குற்றச்சாட்டுகள் செய்யப்பட்டன. முதல் முறையாக வாக்குப் பெட்டிகள் மறைந்தன. கடைசி நிமிடத்தில் கண்காணிப்பு அதிகாரிகளின் நியமனங்கள் மாற்றப்பட்டன, பயிற்சி பெற்ற அதிகாரிகள் வரவாயிருக்க பயிற்சியற்ற, ஒப்பிட்டு பார்க்கையில், தரத்தில் கிழேயுள்ள அதிகாரிகள் செயல்ப்படும் படி உத்தரவிடப்பட்டனர் என்ற அத்தாட்சி படித்தக் கூடியதாக தோன்றும் குற்றச்சாட்டுகளும் உள்ளன.

எமக்குக் கிடைத்துள்ள தீர்த்ததைப்பற்றிய அதிகாரித்து வரும் சான்றுகளைக் கண்டு மனித உரிமை இயக்கம் வேலை முற்றுள்ளது. எதிர்காலத்தில் ஐந்தாயக செயல்பாட்டை, விசேஷமாக 1983 பொதுத் தேர்தலில், பாதுகாரப்படு வேண்டிய சரியான விசாரணை நடத்துவது அவசியம். இதுபற்றி மனித உரிமை இயக்கம் வளியுறுத்துகிறது.

## \* அச்சம்

அதிகாரத்தில் அமர்ந்திருக்க ஆட்சியொன்று அது பிறப்பிக்கும் அச்சத்தை முழுமையாக அல்லது பிரதான மாக நம்பியிருக்குமானால், அது பலமானதாகத் தோன்றினாலும் பலவரினமானதாய் இருக்கும். ஏனென்றால், காலங்போக்கில், மக்கள் அஞ்சி நடுங்கின்றுவரும், அவர்கள் புரிய வேண்டியதை புரிய முடியுமென்று புரிந்துக் கொள்வார்கள். அவர்கள் அதை புரியும் போது அச்சத்தின் ஆணைமை அவர்களை விட்டிடாழியும்..... அச்சம் தொற்றிக் கொள்ளும் இயல்புடையது; தைரியமும் அது போன்றது.

- ஜோஸே டியோக்கே  
ஸென் மக்பிரேரட் சொற்பொழிவு  
- 1978

## \* அந்தி

மக்களின் மனசாட்சியின் வெளிச்சத்தின் முன்னேயும் பொதுஜன அபிப்பிராயத்தின் முன்பேயும் அம்பலப் படுத்துவதே அதீதங்களுக்கு மருந்தாகும். அம்பலப் படுத்துவதால் ஏற்படும் பதட்டம் பற்றி கவலைப்படத் தேவையில்லை. தப்பிச்சுக் கொள்ள முடியாத வகையில் அதீதங்கள் திறந்த வெளிக்கு கொண்டுவரப்பட வேண்டும்.

- மார்ட்டின் லா தர் கிழு அடிகளார்.

# 9 வாக்குரிமையும் அடிப்படை உரிமைகளும்

வாக்களிக்கும் உரிமையின் மெய்யான பெறுமதி ஜனநாயகத் தேர்தல் அமைப்பொன்று இருப்பதில் தங்கியுள்ளது. ஆனால், இது மாத்திரம் போதாது. தேர்தல் மூலம் அதிகாரத் தில் அமர்த்தப்படுவர்கள், வாக்காளர்களுக்கு ஜவாப்தாரியாம் இருப்பதிலும் வாக்குரிமையின் பெறுமதி தங்கியுள்ளது. இந்தப்பொறுப்பு தேர்தல் சமயத்தில் மாத்திரமன்றி தேர்தல் களுக்கு இடைப்பட்ட காலத்திலும் இருந்தால் வாக்குரிமையின் பெறுமதி உயர்கிறது. அதே போல வாக்குரிமையின் பெறுமதியை கணிப்பதில், உண்மையான பேச்சு கதந்திரம், விமர்சிக்கும் கதந்திரம் பத்திரிக்கைச் சுதந்திரம் நிலவுவதும் அவசியம். பாராளுமன்ற உறுப்பினரை விமர்சிக்கும் உரிமை தேவையில்லாது கட்டுப்படுத்தப்பட்டால் பாராளுமன்ற உறுப்பினரைத் தெரிவு செய்யும் உரிமையின் பெறுமதி என்ன?

பாராளுமன்றமே நீதிமன்றமாக அமர்ந்து பாராளுமன்றத்தின் மீறப்பு உரிமைகளை (பாராளுமன்ற உறுப்பினர் என்ற ஹோதாவில் ஒரு பாராளுமன்ற உறுப்பினருக்கு அப்கீர்த்தி ஏற்படுத்துவது உட்பட) மீறியதாக அது குறிரத் தீர்ப்பு வழங்கிய தபர்கள் மீது அபராதம் அல்லது சிறைத் தண்டனை விதிக்கும் அதிகாரத்தை வழங்கும் பாராளுப்பற சிறப்பு உரிமை சட்டத்துக்கு திருத்தம் செய்யப்பட்டது குறித்து மனித உரிமை இயக்கம் கவலை தெரிவித்துள்ளது. முன்னர் இந்த அதிகாரம் சப்ரீம் நீதிமன்றத்துக்கு மாத்திரமே இருந்தது.

இச்சட்டத்தில் மாற்றம் புகுந்தப் பட்டதை மனித உரிமை இயக்கம் விமர்சித்துள்ளது. அத்துடன் கிளோன் ஓப்சர்வர் விவகாரத்தில் இப்புதிய அதிகாரத்தை பாராளுமன்றம் முதல் முறையாக பிரயோகித்த போதும் விமர்சித்தது. இதன் விளைவாக விமர்சனம் செய்த கட்டுரையின் ஆசிரியா பாராளுமன்றத்தின் சிறப்பு உரிமை மீறப்பட்டதாக நேரடியாக விசாரிக்கப்பட்டார். பிரஸ்தாப விஷயத்தை பாராளுமன்றம் சப்ரீம் நீதிமன்றத்துக்கு ஒப்படைப்படு என்று தீர்மானித்தது. ஆசிரியர் நிராபராதி என்று சப்ரீம் நீதிமன்றம் வழக்கை தள்ளுபடி செய்தது

“பாராளுமன்ற உறுப்பினர்கள் சம்மந்தப்பட்ட உண்மையறை, திரிக்கப்பட்ட சரியற்ற தப்பான விஷயங்கள் பத்திரிகைகளில் பிரசரமாவதையொட்டி நடவடிக்கை எடுப்பது குறித்து சிபார்சு” செய்யபொறுக்குக்கூடிய டியோனஸூர அண்மையில் பாராளுமன்றம் நிறுவியது.

மேலும், பத்திரியாளர்கள் ரோக்கப் பண்ணதையும் பொலிட் செய்வதையும், காப்பிதுறி செய்வதையும் நிரப்பந்திருக்கும் கட்டம் தயாராகி வருகிறது. பத்திரிகைகள் அவதாரத்திற்படுத்தக் கூடிய செய்தியை பிரசரிக்கும் பட்சத்தில் இதன்டு ஈடாக வழங்கப் படும்.

அன்றையக் காலத்தில் பத்திரிகைகள் மீது கடினமான அரசாங்கக் கட்டுப்பாடு அதிகரிந்துள்ளது முந்திய அரசாங்கம் கொண்டு வந்த பத்திரிகைக் கவுன்ஸிஸ் கட்டம் ரத்து செய்யப் படவில்லை. மாருக அதன் கொடிய, கூப்பான ஒரத்துக்களில் ஒன்றான மந்திரி சபை ரகஷ்யங்களின் பிரசரத்தை அழுலாக்கப் படவுள்ளது.

பதவிக்கு தெரிவு செய்யப்பட்டவர்களின் நடத்தை சுதந்திரமாக, நிர்ப்பமாக விமர்சிப்பதைத் தடுக்க அரசாங்கம் முனைகிறது என்ற அச்சத்தை இவ்வபிவிருத்திகள் எழுப்பிடுகின்றன. விமர்சன உரிமை வாக்குரிமையைத் தொடர்ந்து வரும் அத்தியாவசியமான உரிமையாக இருக்க வேண்டும்.

தென்னுபிரிக்க மக்களாகிய நாம் எம் நாட்டுக்கும் உலகுக்கும் தெரிய பிரகடனம் செய்கிறோம்: தென்னுபிரிக்கா அதில் வாழும் அணைவருக்கும், கறுப்பர்களுக்கும் வெள்ளையர்களுக்கும் சொந்தம், மக்கள் அணைவரின்னும் சித்தத்தில் எழுப்பப் படாத எந்த அரசாங்கமும் நியாயபூரவமாக அதிகாரபாத்தியதை கொண்டாட முடியாது; அந்தம் அசமந்துவம் மீது நிறுவப்பட்ட ஆட்சி ஏற்பாடு நிலம், சுதந்திரம் அமைதிக்கான அவர்களின் பிறப்புரிமையை அபவரித்துள்ளது; எம் நாட்டு மக்களைனவரும் எம் உரிமையும் எம் சுதந்திரப்பழும் அனுபவித்து கோதரத்துவத்தில் வாழும் வரை எமது நாட்டில் ஒருபோதும் சந்துஷ்டியோ சுதந்திரமோ இராது; மக்களைவரின்னும் சித்தத்தில் எழுப்பப்பட்ட ஜனநாயகராஜ்யம் மாத்திரமே வர்ண, ஜாதி, பால், விள்வாச பாகுபாட்டிறி அணைவருக்கும் அவர்களின் பிறப்புரிமையை பெற்றுக் கொட்க முடியுமானது. ஆகவே, தென்னுபிரிக்க மக்களாகிய நாம், கறுப்பர்களும் வெள்ளையர்களும் கூட்டாக - சரிநிகர் சமாளமானவர்கள், ஒரே நாட்டவர்கள் கோதரர்கள் - இந்த சுதந்திர சாஸனத்தை நிறைவேற்றுகிறோம். இங்கே முன் வைக்கப் பட்டுள்ள ஜனநாயக மாற்றங்கள் அணத்தையும் வெள்ளெறுக்க நாம் சபத மேற்கிறோம்.

தென்னுபிரிக்க சுதந்திர சாஸனம் (1955ல் எ. ஜே. வுதூவி தலைமையில் நடைபெற்ற, சர்வ கட்சி மகாதாடு நிறைவேற்றியது)

## எமது பிரசரங்கள்

பின்வரும் மனித உரிமை இயக்க தஸ்தாவேஜாகளை வாசி க்க விருப்பமா? அவை இப் பிரசரத்தில் பிரஸ்தாவிக்கப் பட்டுள்ள வீழ்யங்கள் தொடர்பானவையாகும்.

- பிரஜாவிரிமை விண்ணப்பக்காரர்கள் பற்றி போலிஸ் அறிக்கைகள் - ஜனதிபதிக்கு கடிதம் 24 மே 1979 (E05/5/79)
- அரசியல் தலைவர்களின் குடியியல் உரிமைகள் பறிப்பு (E01/10/80)
- பாராஞ்சுமன்ற, ஜனதிபதி தேர்தல்கள் சட்டத்துக்கு திடூர் திருத்தங்கள் (E02/11/80)
- அரசியல் சட்டத் திருத்த பொறுக்கு கமிட்டி முன்னிலையில் ம. உ. இ. சாட்சியம் (1978 பாராஞ்சுமன்ற வரிசை இல 14)
- புதிய அரசியல் சட்டம் (ம. உ. இ. அறிக்கை 1978) கல்வாணி - ம. உ. இ. சார்பாக சுப்ரீம் நீதிமன்றத்துக்கு விண்ணப்பம். (E 02/12/80)
- கல்வாணி - அடிப்படைப் பிரச்சினை (E 01/1/81) கர்வஜன வாக்கெடுப்பு கைவிடப்பட்டமை (E 02/1/81)
- 1981 மே 31க்குப் பிந்திய யாழ்ப்பாணத்துக் கம்பவங்கள் ஜனதிபதிக்கு ம. உ. இ. தலைவர் ஆயர் லக்ஷ்மண் விக்கிரம மலிங்காவின் கடிதம் (E 03/6/81)
- பாராஞ்சுமன்ற சிறப்பு உரிமையும் மக்களின் உரிமைகளும் எஸ். நடேசன் இயூ. சி., ம. உ. இ. க்கு அனுப்பிய கடிதம்.
- நடேசன் வழக்குவிசாரணை (E 01/4/80)
- சுதந்திரமும் விமர்சனச் சுதந்திரமும் (E 01/5/80)
- நடேசன் வழக்கு (E 03/6/80)
- சிறப்பு உரிமை மீறலுக்கு தண்டிக்கும் அதிகாரம் (E 04/9/80)
- மந்திரி கபை முடிகள் பற்றிய அதிகாரமற்ற செய்தி களைத் தடையெய்தல். (E 03/11/80)
- வாசிப்பு உரிமை மீது தாக்குதல். (E 03/5/81)

### ஆராய்ச்சிக் கட்டுரைகள்

வாக்குமையின் பல்வேறு அம்சங்கள் பற்றி விசேஷ ஆராய்ச்சிக் கட்டுரைகள் தயாராகி வருகின்றன. அவை சீக்கிரம் பிரசரமாகும்.

மனித உரிமை இயக்கத்தின் தஸ்தாவேஜாகள், ஆராட்சிக் கட்டுரைகளுக்கு மனு செய்யும் போது அவற்றின் செலவுக்கு அன்பளிப்பு செய்யும் படி கேட்டுக் கொள்கிறோம்

மனித உரிமை இயக்கம், இலங்கை 16/1, டொன் கரோலிஸ் ரோட், கொழும்பு - 5,  
இலங்கை.

## இலங்கை மனித உரிமை இயக்கம்

இலங்கை மனித உரிமை இயக்கம் எக்காலத்திலும் இலங்கை மக்களின் சிவில் உரிமைகளையும் சுதந்திரங்களையும் ஊட்குவித்து அபிவிருத்தி செய்வதற்கும் பாதுகாப்பதற்கும் தன்ன அர்ப்பணீத்துக் கொண்டசுயீச்சையான, ஓரம் சாயாத ஸ்தாபனமாகும். தேசிய அபிவிருத்தியுடன் கொர்க்குதுச் செல்வேண்டியதோன்றுக இவ்வரிமைகளையும் சுதந்திரங்களையும் அது காண்கிறது.

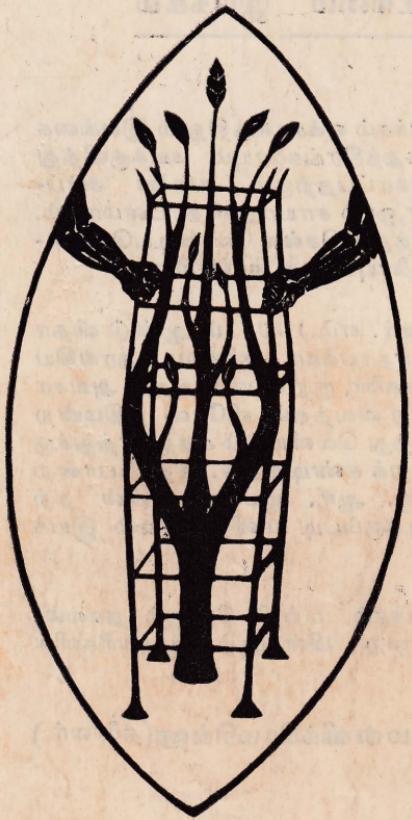
மனித உரிமை இயக்கம் (சி. ஆர். எம்.) 1971ம் ஆண்டு ஸ்தா பிக்கப்பட்டது. திருமதி பண்டாரநாயக்கா தலைமை தாங்கிய அரசாங்கத்தின் அநேக நடவடிக்கைகளை, குறிப்பாக அதன் அவசர கால ஆட்சி, விசாரணையின்றி சிறை வைத்தல், விசேஷ நீதிமன்ற நகள் “விசாரணை நடத்துதல்”, கருத்து வெளியிடும் சுதந்திரத்துக்கு கடிலாளம் போடுதல் முதலியவற்றைக் கண்டித்தது. இது போன்ற காரணங்களுக்காக ஜனதீபதி ஜே. ஆர். ஜயவர்த்தனவின் தற் போதைய அரசாங்கத்தைக் கண்டிக்கும்படி மனித உரிமை இயக்கம் நிர்ப்பந்திக்கப் பட்டுள்ளது.

இலங்கை மனித உரிமை இயக்கம் பற்றி மேலும் தகவல், அதன் பிரசரங்கள் முதலியவற்றை பின்வரும் முகவரிகளில் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

அது வண லக்ஷ்மன் விக்கிரமசிங்ஹா(தலைவர் )  
பிழப் பில்லம்,  
குருஞ்சூகல்.

டெஸ்மண்ட் பர்ணைந்து (காரியதரிசி )  
6, பாவா பிலேஸ்,  
கொழும்பு - 8. தொலைபேசி: 92031

பர்ணைட்டி சில்வா (தனுதிகாரி )  
16/1, டொன் கரோலிஸ் ரோட்,  
கொழும்பு - 5. தொலைபேசி: 81858, 95624



செழித்து சோபிக்க விடுவதா என்னை?

- நினைத்தனர் அவர்கள்.

செகமது மறந்திடுமென்னை அப்போ

- நினைத்தனர் அவர்கள்.

காவலெனக் கூறிவிட்டு இருக்குப் கமயியிட்டு

- சிறை வைத்தனர் என்னை!

விலங்கொடிந்திட வேண்டுக்

நீட்டுங்கள் உதவிக்கரம்!

தாருங்கள் உதவிக்கரம்!!

மேலே மேலே உயர்வேள்

மேலும் விரிந்து வளர்வேள்.

வழியை மறிக்காதீர்!

தடையும் போடாதீர்!!